

12346

Исп.вх. №



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА

/о реабилитации/

10 апреля 1996 г.

№ Був-36-96

103160, Москва, К-160

При ответе сослаться
на наш номер и дату



Гражданин /ка/ Освальд Иоганнес Георг

Год и место рождения 1906 года рождения, г.Радиберг

Гражданин /ка/ какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
г.Фрайберг провинции Цикцен

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
военнопленный

дата ареста 30 ноября 1949 г.

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
военным трибуналом войск МВД СССР Московской области 16 декабря
1949 г.

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.1 Указа Президиума Верховного Совета СССР
от 19 апреля 1943 г. к 25 годам лишения свободы в ИТЛ.

Дата освобождения сведений нет

На основании ст.3 Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Освальд И.Г. реабилитирован/а/.

Начальник
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



[Handwritten signature]

Л.П.Копалин

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

10.04.1996

Nr. 5 uw-36-96

103160 Moskau K-160

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Johannes Georg Oswald</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1906 in Radeberg</i>
Staatsangehörigkeit	<i>Deutscher</i>
Nationalität	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Freiberg</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Kriegsgefangener</i>
wann inhaftiert:	<i>30.11.1949</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 16.12.1949 durch das Militärtribunal der Truppen des Innenministeriums der UdSSR des Gebiets Moskau</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gemäß Art. 1 des Erlasses des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 19.04.1943 zu 25 Jahren Freiheitsentzug in einem Arbeits- Besserungslager verurteilt</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>keine Angaben vorhanden</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *J. G. Oswald* rehabilitiert.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

L. P. Kopalin

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]